

Условия продажи фирмы VEM

1. Область действия / Заключение договора / Общие положения

- 1.1 Исклyчительно настоящие условия продажи фирмы VEM являются действительными. Противоречащие или отличающиеся от условий продаж фирмы VEM условия Исполнителя признаются Заказчиком только в случае однозначного письменного согласия Заказчика. Настоящие условия продажи являются действительными и в случае безоговорочного принятия противоречащих или отличных условий поставки Исполнителя Заказчиком и ее оплаты.
- 1.2 Настоящие условия продажи распространяются на все будущие сделки с Исполнителем, при условии аналогичных сделок.
- 1.3. Вся информация, документы и материалы, относящиеся к коммерческой сделке или к коммерческим отношениям, независимо от вида должны проверяться Исполнителем на комплектность и правильность, обрабатываться и храниться с особой тщательностью.
- 1.4 Предложения Исполнителя должны передаваться бесплатно. Составление предварительной сметы также осуществляется бесплатно. Заказчик не несет расходов и не выплачивает заработной платы за посещения, планирование и прочие услуги, которые оказывает Исполнитель в рамках передачи предложения, если это не оговорено заранее. Предварительная смета является обязывающей.
- 1.5 Договор заключается на основе заказа Заказчика по предложению исполнителя, которое должно быть представлено Заказчику в письменной или в иной форме. Заказы должны быть составлены в письменной форме и подписаны двумя разными лицами. При этом действует регулирование вопроса о подписях Заказчика. Устные заказы, изменения и дополнения являются обязательными лишь в том случае, если они письменно подтверждены Заказчиком.
- 1.6 Исполнитель обязуется принять заказ Заказчика в течение двух недель со дня заказа.
- 1.7 Исполнитель обязуется сверить индекс чертежей заказа с имеющимися у него чертежами. В случае отличий Исполнитель обязан самостоятельно известить об этом Заказчика.
- 1.8 Если на поставку или на отдельные части поставки распространяются государственные нормы по импорту и экспорту, необходимые разрешения должны быть предоставлены своевременно и за счет Исполнителя.
- 1.9 Действительными являются предписанные Заказчиком чертежи, размеры, допуски, стандарты, качества и т.д. Для иных переданных поставщиком материалов и данных, таких как изображения, чертежи, вес и размеры, требуется согласие Заказчика.
- 1.10 Права на владение и использование образцов, предварительных смет, чертежей, документации и тому подобной информации материального и нематериального

характера, которые производятся Исполнителем по инициативе Заказчика, переходят в собственность Заказчика.

2. Сумма договора и порядок расчетов

- 2.1 Указанная в заказе стоимость является обязующей.
- 2.2 Если в заказе не оговорено отдельно, стоимость включает в себя упаковку, отгрузку и транспортировку к месту исполнения, не включая НДС в соответствующем объеме, установленным законом.
- 2.3 Если письменно не оговорено отдельно, Заказчик оплачивает покупную цену в течение 15 дней после получения счета со скидкой 3% или в течение 30 дней после получения счета со скидкой 2% или в течение 60 дней после получения счета полную сумму без скидки.
- 2.4 Срок платежа согласно пункту 2.4 начинается с поступления счета Исполнителя при условии соответствия требованиям пункта 3, но не ранее полной поставки товара Исполнителем. Для частичной оплаты или расчета за частичное исполнение обязательств необходимо письменное согласие Заказчика.
- 2.5 В случае предстоящей приемки поставки срок платежа начинается не в соответствии с пунктом 2.4 только после успешной приемки поставки и предоставлении обеими сторонами подписанного протокола приемки и почтового срока получения счета, но не ранее обговоренного срока доставки.
- 2.6 Произведение оплаты не означает признание поставки или услуги соответствующей условиям договора.
- 2.7 Предварительный взнос осуществляется только по предоставлении обязательства согласно образцу Заказчика. Образец может быть выслан по требованию или с ним можно ознакомиться на www.vem-group.com/index.php?id=522&lkz=1.

3. Счета

- 3.1 Счета должны составляться в двойном экземпляре для каждого заказа и поставки с указанием номера заказа и других идентифицирующих обозначений заказа на адрес Заказчика, если в заказе не указан иной адрес для выставления счета.
- 3.2 Копия счета должна быть обозначена. НДС должен специально фиксироваться в счете. Необходимо указать налоговый номер. Счета, составленные не надлежащим образом, отсылаются составителю обратно, срок платежа начинается в этом случае после получения правильно составленного счета.

4. Сроки поставки

- 4.1 Даты или сроки, указанные в заказе, являются обязательными. Датой поставки считается поставка заказа в указанный Заказчиком приемный пункт без сборки и монтажа.
- 4.2 В случае задержки поставки Заказчик имеет право потребовать округленный ущерб от просрочки в размере 0,5 % от стоимости поставки за каждую начавшуюся неделю, но не более 10 % стоимости заказа. Возможны дальнейшие претензии в соответствии с законом. Исполнитель имеет право предоставить Заказчику доказательства того, что задержки не повлекла за собой или повлекла лишь незначительный ущерб.
- 4.3 Исполнитель обязан незамедлительно письменно поставить нас в известность при возникновении обстоятельств, которые препятствуют выполнению поставленных сроков. При этом Исполнитель обязан указать причину и длительность предполагаемой задержки поставки.
- 4.4 Безоговорочное принятие более поздней поставки или услуги не означает отказ Заказчика от причитающихся ему претензий на возмещение убытков. Это положение является действительным до полной оплаты Заказчиком соответствующих услуг.
- 4.5 Исполнитель может ссылаться на отсутствие необходимых, предоставляемых Заказчиком документов только в случае, если о документах напоминалось в письменной форме и они не были получены в течение оговоренного срока.

5. Поставка, переход риска, приемка

- 5.1 Частичная поставка и частичное оказание услуг исключаются, если это не оговорено заранее.
- 5.2 Действительными являются Инкотермс 2002(Incoterms 2002). Если не оговорено отдельно, поставка осуществляется согласно условию Инкотермс поставки с уплатой пошлины/ DDP (delivered duty paid). В случае, если оговаривается установка цены согласно Incoterm EXW (с завода поставщика), после заключения договора Заказчиком могут даваться указания Исполнителю по способу транспортировки, транспортному предприятию и перевозчику. При несоблюдении данных условий возникающие сверхплановые расходы несет Исполнитель.
- 5.3 Местом исполнения является юридический адрес Заказчика или указанное Заказчиком в заказе место исполнения.
- 5.4 К каждой партии поставки должна прилагаться накладная или квитанция о поставке с указанием содержимого, номера заказа или иных идентифицирующих обозначений заказа. Если к партии поставки не прилагаются товаросопроводительные документы, то до прибытия сопроводительных документов поставленный товар хранится у Заказчика за счет и на риске Исполнителя. В случае отсутствия сертификатов, заводских

сертификатов или подобных оговоренных в договоре сертификатов Заказчик имеет право предъявить Исполнителю штраф в размере 250,- евро/Еуро.

- 5.5 При поставке без сборки и монтажа переход риска осуществляется с поступлением на указанный Заказчиком адрес отправки. Предстоящая приемка является ориентиром для перехода риска.
- 5.6 Расходы по утилизации упаковочного материала несет Исполнитель. Возможные расходы по обратной транспортировке упаковки несет также Исполнитель.
- 5.7 Заказчик не покрывает расходы на страховку доставленных товаров, особенно на страхование перевозимого груза.
- 5.8 Исполнитель уведомлен о том, что Заказчик является отправителем груза, запрещающим экспедитору включать перевозимый груз в страховое свидетельство и в страховое свидетельство на перевозимый по суше груз.

6. Контроль наличия дефектов и гарантийные обязательства

- 6.1. Действующими являются общие указания по качеству группы VEM. С ними можно ознакомиться на [www.....](http://www.vem.com)
- 6.2 Исполнитель гарантирует, что поставка и услуги соответствуют оговоренным спецификациям, обладают гарантированным качеством и не имеет дефектов, которые сокращают или понижают их стоимость или пригодность для нормального или оговоренного договором использования.
- 6.3. Исполнитель обязан письменно известить Заказчика об изменениях состава обрабатываемого материала или в конструктивном исполнении по сравнению с идентичными поставками или услугами, осуществленными Заказчику ранее, перед началом производства или перед оказанием услуг. Для изменений требуется письменное согласие Заказчика. О перемещении производства деталей, которые Заказчик заказывает у Исполнителя, на другие неизвестные Заказчику производственные площадки внутри и за пределами страны необходимо уведомить Заказчика.
- 6.4 Контроль поступивших товаров осуществляется Заказчиком только на предмет явных повреждений, повреждений при транспортировке, комплектности и идентичности товара. Такие дефекты будут обжалованы Заказчиком в установленные сроки. Заказчик сохраняет за собой право более тщательного контроля поступившего товара. В дальнейшем обжалование со стороны Заказчика осуществляется при выявлении дефектов при фактическом надлежащем использовании. В этом отношении Исполнитель отказывается от протеста против более позднего обжалования дефектов.
- 6.5 Заказчику имеет полное право на рекламации по качеству товара, соответствующие закону. Заказчик имеет право в любом случае потребовать от Исполнителя по выбору

устранить дефекты или поставить новые товары. Заказчик сохраняет за собой право на возмещение ущерба, особенно на возмещение ущерба вместо услуги.

- 6.6 Рекламации качества товара – независимо от правового основания – теряют свою силу через 36 месяцев после осуществления поставки. Другие сроки давности, оговоренные в договоре или в законе, остаются неизменными. Срок давности начинается с передачи риска (поставка при договоре купли-продажи; приемка при выполнении подряда).
- 6.7 По выполнении Исполнителем обязательств по устранению брака путем поставки для замены срок давности на товары, поставленные взамен дефектных, отсчитывается заново, за исключением, если Исполнитель при устранении брака оставил за собой право осуществлять поставку для замены на добровольной основе.
- 6.8 Исполнитель несет расходы берет на себя риски по обратной доставке дефектных частей поставки.

7. Гарантия

- 7.1 Если ответственность за дефект продукта лежит на Исполнителе, он обязан по первому требованию освободить Заказчика от претензий третьих лиц на возмещение ущерба, причем в той мере, в которой причина дефекта обусловлена сферой его влияния и организации, и в той мере, в которой он сам несет ответственность в своих отношениях с третьими лицами.
- 7.2 В этой связи Исполнитель обязан возместить возможные расходы, возникающие в рамках акции отзыва со стороны Заказчика. О содержании и объеме проводимых акций отзыва Заказчик уведомляет Исполнителя по мере возможности и дает ему возможность высказывания своего мнения. Иные претензии согласно закону остаются в силе.
- 7.3 Исполнитель обязан заключить необходимое страхование гражданской ответственности производителя товара и поддерживать ее во время срока действия договора и срока давности. Если Заказчик имеет право на дальнейшие претензии на возмещение ущерба, то эти претензии остаются неизменными. Исполнитель обязан по требованию представить Заказчику дубликат действующего страхового договора.

8. Охранные права третьих лиц

- 8.1 Во время поставки и ее реализации Заказчиком охранные права третьих лиц внутри Федеративной Республики Германии не должны быть нарушены. О заявках на претензии третьих лиц Заказчик уведомляет поставщика. Сам Заказчик такие претензии не признает. Заказчик уполномочивает Исполнителя для судебного и внесудебного разрешения конфликта с третьими лицами.
- 8.2 В случае действительного нарушения охранных прав от третьих лиц Исполнитель несет расходы по отражению претензий третьих лиц, которые третьи лица заявляют

против нас из-за нарушения охранных прав третьих лиц вследствие поставки или услуг поставщика. Исполнитель освобождает Заказчика от всех претензий, вытекающих из использования таких прав, если их представление лежит на Исполнителе.

- 8.3 Если имеющиеся охранные права третьих лиц влияют на реализацию поставки, Исполнитель несет расходы либо по получению соответствующего разрешения либо по изменению и замене соответствующих частей поставки, так чтобы реализация поставки не противоречила охранным правам третьих лиц и в это же время соответствовала договорному соглашению.

9. Давальческая поставка

- 9.1 Заказчик оставляет за собой права собственности и авторские права на предоставленные им изображения, чертежи, расчеты, заводские спецификации, печатные формуляры и другие документы. Они не могут передаваться третьим лицам без письменного разрешения Заказчика и должны применяться только для производства товара и исполнения услуг. Заказчик имеет право потребовать из возврата в любое время. Они должны храниться недоступно для третьих лиц.
- 9.2 Предоставленные Заказчиком давальческие материалы независимо от их вида остаются собственностью Заказчика. Они могут применяться только по назначению. В случае переработки или смешения Заказчик получает общую долевую собственность нового имущества в отношении значимости имущества Заказчика к другим переработанным предметам во время переработки и периода хранения предметов у Исполнителя.
- 9.3 Исполнитель обязан тщательно проверять и хранить давальческие материалы. Об отличиях (напр. количество, качество ит.д.) необходимо безотлагательно уведомить Заказчика. Исполнитель несет ответственность в случае утери или повреждения из-за небрежности или с умыслом.
- 9.4 Заказчик сохраняет за собой право собственности на инструментальные средства; Исполнитель обязуется использовать инструментальные средства Заказчика исключительно для производства заказанных Заказчиком товаров. Исполнитель обязуется застраховать инструментальные средства Заказчика по восстановительной стоимости от повреждений вследствие пожара, наводнения и хищения за свой счет. Исполнитель обязуется нести расходы по своевременному проведению необходимых профилактических работ и технических осмотров, а также работ по ремонту и наладке данных инструментальных средств. О возможных неисправностях Исполнитель должен сразу же уведомить Заказчика; в случае виновного бездействия претензии на возмещение ущерба остаются неизменными.
- 9.5 Рабочие средства, упомянутые в пунктах 9.2 и 9.4 могут быть переданы третьим лицам только с предварительного письменного согласия Заказчика. Изделия, изготовленные

по разработанным Заказчиком материалам, таким как чертежи, модели и тому подобное, или по конфиденциальной информации Заказчика или с помощью контрафактных инструментальных средств, не могут быть использованы ни самим Исполнителем, ни предложены или поставлены третьим лицам.

10. Конфиденциальность

Обе стороны обязуются не разглашать всю информацию в письменной или устной форме с любой стороны по поводу и в порядке совместной работы в рамках договора и не передавать ее третьим лицам. Условие неразглашения остается в силе еще в течение пяти (5) лет после окончания деловых отношений.

11. Переуступка и установление залога

Переуступка или установление залога на договорные претензии вступает в силу только после письменного предварительного согласия Заказчика. Заказчик может отказать в согласии только при наличии серьезных оснований.

12. Запасные части

Исполнитель обязуется поставить запасные части на период предполагаемого технического использования, но минимум в течение 10 лет после поставки на соразмерных условиях. В случае прекращения поставщиком производства запасных частей, необходимо уведомить об этом Заказчика и предоставить ему возможность сделать последний заказ.

13. Референции и публикации

Исполнитель имеет право упоминать название фирмы или товарного знака Заказчика при указании референций и публикаций только в случае предварительного письменного согласия Заказчика .

14. Оговорка о металлическом ломе– Gießerei Keulahütte GmbH Krauschwitz/ООО итейное производство Краушвитц

Исполнитель гарантирует, что поставляемый металлический лом соответствует оговоренным анализам и заданной величине, не содержит зарядов, взрывчатых веществ и пустотелых деталей, а также не был заражен радиоактивным веществом.

15. Заключительная часть договора

- 15.1 Все налоги, сборы и отчисления в рамках оказания услуг за пределами Федеративной Республики Германия несет Исполнитель, если иное не оговорено.
- 15.2 Если отдельные условия данных условий заключения сделки или договора являются или становятся полностью или частично недействительными, остальные условия остаются в силе.
- 15.3 Местом подсудности во всех спорах по данному договору является компетентный суд по местонахождению нашей фирмы. Но мы имеем право подать в суд на поставщика в компетентный суд по его местонахождению.
- 15.4 Действующим является закон Федеративной Республики Германии за исключением Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи (CISG).